

Euroopan unionin virallinen lehti

C 289



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

54. vuosikerta
1. lokakuuta 2011

Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

II Tiedonannot

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

Euroopan komissio

2011/C 289/01	SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen – Tapaukset, joita komissio ei vastusta ⁽¹⁾	1
2011/C 289/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6347 – DOW/UBE/JV) ⁽²⁾	2
2011/C 289/03	Komission tiedonanto tietyissä Euroopan unionin riisialan tuotteille avaamissa kiintiöissä käytettävissä olevan kokonaismäärän jakamisesta vuodeksi 2011	3

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET

Neuvosto

2011/C 289/04	Ilmoitus henkilölle, johon sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, joista säädetään Afganistanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston päätöksessä 2011/486/YUTP, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä 2011/639/YUTP, ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 753/2011, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 968/2011	4
---------------	---	---

FI

Hinta:
3 EUR⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluvia tuotteita lukuun ottamatta⁽²⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

Euroopan komissio

2011/C 289/05	Euron kurssi	6
---------------	--------------------	---

Euroopan unionin tuomioistuin

2011/C 289/06	Euroopan unionin tuomioistuimen päätös, 13 päivänä syyskuuta 2011, oikeudenkäyntiasiakirjojen jättämisestä ja vastaanottamisesta e-Curia-sovelluksella	7
2011/C 289/07	Unionin yleisen tuomioistuimen päätös, 14 päivänä syyskuuta 2011, oikeudenkäyntiasiakirjojen jättämisestä ja vastaanottamisesta e-Curia-sovelluksella	9
2011/C 289/08	Virkamiestuuomioistuimen päätös N:o 3/2011, tehty 20 päivänä syyskuuta 2011 pidetyssä täysistunnossa, oikeudenkäyntiasiakirjojen jättämisestä ja vastaanottamisesta e-Curia-sovelluksella	11

V Ilmoitukset**HALLINNOLLISET MENETTELYT****Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop)**

2011/C 289/09	Avoin ehdotuspyyntö – Viite: GP/RPA/ReferNet-FPA/002/11 – ReferNet – Cedefopin Euroopan ammatillisen koulutuksen (VET) verkosto	13
---------------	---	----

MUUT SÄÄDÖKSET**Euroopan komissio**

2011/C 289/10	Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu rekisteröintihakemuksen julkaiseminen	15
---------------	--	----



II

(Tiedonannot)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDONANNOT

EUROOPAN KOMISSIO

SEUT-sopimuksen 107 ja 108 artiklan mukaisen valtiontuen hyväksyminen

Tapaukset, joita komissio ei vastusta

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti perustamissopimuksen liitteeseen I kuuluvia tuotteita lukuun ottamatta)

(2011/C 289/01)

Päätöksen tekopäivä	2.9.2011	
Valtion tuen viitenumero	SA.33142 (11/N)	
Jäsenvaltio	Italia	
Alue	Calabria	—
Nimike (ja/tai tuensaajayrityksen nimi)	Non aiuto misura 226 (Enti Pubblici)	
Oikeusperusta	PSR Calabria 2007-2013, allegato X — Scheda di misura 226 [articolo 36, b), vi); articolo 48, regolamento (CE) n. 1698/2005] Decisione della Commissione C(2010) 1164 del 26 febbraio 2010 di approvazione del PSR Calabria 2007-2013	
Toimenpidetyyppi	Ohjelma	—
Tarkoitus	Metsätalous, Ympäristönsuojelu	
Tuen muoto	Suora avustus	
Talousarvio	Kokonaistalousarvio: 8 EUR (miljoonaa) Vuotuinen talousarvio: 8 EUR (miljoonaa)	
Tuen intensiteetti	100 %	
Kesto	31.12.2013 saakka	
Toimiala	Metsätalous ja puunkorjuu	
Tuen myöntävän viranomaisen nimi ja osoite	Regione Calabria Dipartimento Agricoltura, Foreste e Forestazione	
Muita tietoja	—	

Päätöksen teksti (ilman luottamuksellisia tietoja) on julkaistu todistusvoimaisella kielellä/todistusvoimaisilla kielillä seuraavalla Internet-sivulla:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_fi.htm

Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**(Asia COMP/M.6347 – DOW/UBE/JV)****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

(2011/C 289/02)

Komissio päätti 21 päivänä syyskuuta 2011 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
- sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32011M6347. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.

Komission tiedonanto tietyissä Euroopan unionin riisialan tuotteille avaamissa kiintiöissä käytettävissä olevan kokonaismäärän jakamisesta vuodeksi 2011

(2011/C 289/03)

Komission asetuksella (EU) N:o 1274/2009 ⁽¹⁾ avataan merentakaisista maista ja merentakaisilta alueilta (MMA) peräisin olevan riisin tuontitariffikiintiöitä.

Mainitussa asetuksessa säädettyissä kiintiöissä vuodeksi 2011 käytettävissä oleva kokonaismäärä jaetaan tämän tiedonannon liitteen mukaisesti.

⁽¹⁾ EUVL L 344, 23.12.2009, s. 3.

LIITE**Asetuksessa (EU) N:o 1274/2009 säädettyissä kiintiöissä vuodeksi 2011 käytettävissä olevan kokonaismäärän jako**

Alkuperä	Järjestysnumero	Syyskuun 2011 osakautta koskevat tuontitodistushakemukset	Kiintiössä käytettävissä olevan kokonaismäärän jako vuodeksi 2011
Alankomaiden Antillit ja Aruba	09.4189	⁽¹⁾	0 %
Vähiten kehittyneet MMA:t	09.4190	⁽¹⁾	0 %

⁽¹⁾ Ei jakokerrointa tälle osakaudelle: komissiolle ei ole toimitettu todistushakemuksia.

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

NEUVOSTO

Ilmoitus henkilölle, johon sovelletaan rajoittavia toimenpiteitä, joista säädetään Afganistanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetussa neuvoston päätöksessä 2011/486/YUTP, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanopäätöksellä 2011/639/YUTP, ja neuvoston asetuksessa (EU) N:o 753/2011, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 968/2011

(2011/C 289/04)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO

Seuraava ilmoitus annetaan tiedoksi henkilöille, jotka mainitaan Afganistanin tilanteen johdosta määrättävistä rajoittavista toimenpiteistä annetun neuvoston päätöksen 2011/486/YUTP, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston päätöksellä 2011/639/YUTP⁽¹⁾, liitteessä sekä neuvoston asetuksen (EU) N:o 753/2011, sellaisena kuin se on pantu täytäntöön neuvoston täytäntöönpanoasetuksella (EU) N:o 968/2011⁽²⁾, liitteessä I.

Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvosto on hyväksynyt päätöslauselman 1988 (2011), jossa määrätään rajoittavia toimenpiteitä, jotka koskevat ennen tämän päätöslauselman hyväksymistä Talebaniksi nimettyjä henkilöitä ja yhteisöjä sekä muita niitä lähellä olevia henkilöitä, ryhmiä, yrityksiä ja yhteisöjä, sellaisina kuin ne on yksilöity päätöslauselmien 1267 (1999) ja 1333 (2000) nojalla perustetun komitean laatiman konsolidoidun luettelon A-osassa, ("Talebania lähellä olevat henkilöt") ja B-osassa ("Talebania lähellä olevat yhteisöt ja muut ryhmät ja yritykset"), sekä muita Talebania lähellä olevia henkilöitä, ryhmiä, yrityksiä ja yhteisöjä.

Asianomaiset henkilöt voivat toimittaa milloin tahansa YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1988 (2011) 30 kohdan nojalla perustetulle YK:n komitealle mahdollisine pyyntöinä tukevine asiakirjoina pyynnön siitä, että päätöstä sisällyttää heidät kyseiseen YK:n luetteloon harkittaisiin uudelleen. Tällainen pyyntö tulee lähettää seuraavaan osoitteeseen:

United Nations — Focal point for delisting
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room S-3055 E
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Lisätietoja: <http://www.un.org/sc/committees/751/comguide.shtml>

YK:n päätökseen viitaten Euroopan unionin neuvosto on päättänyt, että edellä mainitussa päätöslauselmassa nimetty henkilö olisi sisällytettävä luetteloon henkilöistä, ryhmistä, yrityksistä ja yhteisöistä, joihin sovelletaan päätöksessä 2011/486/YUTP ja asetuksessa (EU) N:o 753/2011 tarkoitettuja rajoittavia toimenpiteitä. Asianomaisten henkilöiden nimeämisen perusteet esitetään neuvoston päätöksen liitteessä ja neuvoston asetuksen liitteessä I olevissa asiaankuuluvissa tiedoissa.

⁽¹⁾ EUVL L 257, 1.10.2011, s. 24.

⁽²⁾ EUVL L 257, 1.10.2011, s. 1.

Asianomaisia henkilöitä pyydetään kiinnittämään huomiota siihen, että he voivat hakea asetuksen (EU) N:o 753/2011 liitteessä II mainituilla verkkosivuilla ilmoitetuilta asianomaisten jäsenvaltioiden toimivaltaisilta viranomaisilta valtuutusta käyttää jäädytettyjä varoja perustarpeita tai tiettyjen maksujen suorittamista varten (vrt. asetuksen 5 artikla).

Asianomaiset henkilöt voivat toimittaa neuvostolle pyynnön, että päätöstä sisällyttää heidät edellä mainittuihin luetteluihin harkittaisiin uudelleen. Pynnön tueksi on liitettävä asianmukaiset asiakirjat, ja se on lähetettävä seuraavaan osoitteeseen:

Council of the European Union
General Secretariat
DG K Coordination
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Asianomaisia henkilöitä pyydetään kiinnittämään huomiota myös siihen, että neuvoston päätöksen laillisuuden voi kiistää Euroopan unionin yleisessä tuomioistuimessa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 275 artiklan toisessa kohdassa ja 263 artiklan neljännessä ja kuudennessa kohdassa määrättyjen edellytysten mukaisesti.

EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

30. syyskuuta 2011

(2011/C 289/05)

1 euro =

Rahayksikkö			Kurssi		
Rahayksikkö			Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,3503	AUD	Australian dollaria	1,3874
JPY	Japanin jeniä	103,79	CAD	Kanadan dollaria	1,4105
DKK	Tanskan kruunua	7,4417	HKD	Hongkongin dollaria	10,5213
GBP	Englannin punttaa	0,86665	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,7660
SEK	Ruotsin kruunua	9,2580	SGD	Singaporin dollaria	1,7589
CHF	Sveitsin frangia	1,2170	KRW	Etelä-Korean wonia	1 594,92
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	10,9085
NOK	Norjan kruunua	7,8880	CNY	Kiinan juan renminbiä	8,6207
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,4995
CZK	Tšekin korunaa	24,754	IDR	Indonesian rupiaa	12 253,97
HUF	Unkarin forinttia	292,55	MYR	Malesian ringgitiä	4,3112
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP	Filippiinien pesoa	59,039
LVL	Latvian latia	0,7093	RUB	Venäjän ruplaa	43,3500
PLN	Puolan zlotya	4,4050	THB	Thaimaan bahtia	42,048
RON	Romanian leuta	4,3575	BRL	Brasilian realia	2,5067
TRY	Turkin liiraa	2,5100	MXN	Meksikon pesoa	18,5936
			INR	Intian rupiaa	66,1190

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

EUROOPAN UNIONIN TUOMIOISTUIN

EUROOPAN UNIONIN TUOMIOISTUIMEN PÄÄTÖS,

13 päivänä syyskuuta 2011,

oikeudenkäyntiasiakirjojen jättämisestä ja vastaanottamisesta e-Curia-sovelluksella

(2011/C 289/06)

UNIONIN TUOMIOISTUIN, joka

e-Curiassa jätettävän asiakirjan ja sen mahdollisten liitteiden oikeaksi todistettujen jäljennösten jättäminen ei ole tarpeellista.

ottaa huomioon työjärjestyksen ja erityisesti sen 37 artiklan 7 kohdan ja 79 artiklan 3 kohdan,

5 artikla

sekä katsoo seuraavaa:

Oikeudenkäyntiasiakirja katsotaan työjärjestyksen 37 artiklan 3 kohdassa tarkoitetulla tavalla jätetyksi sillä hetkellä, kun asianosaisen edustaja vahvistaa asiakirjan jättämisen.

(1) Viestintäteknologian kehittymisen huomioon ottamiseksi on kehitetty tietokonesovellus, joka mahdollistaa oikeudenkäyntiasiakirjojen jättämisen ja tiedoksiantamisen sähköisesti.

Tältä osin huomioon otettava aika on Luxemburgin suurherttuakunnan aika.

(2) Tämä sovellus perustuu sähköiseen tunnistusmenettelyyn, jossa yhdistyvät käyttäjätunnuksen ja salasanan käyttö, ja se täyttää vaihdettujen asiakirjojen autenttisuuteen, täydellisyyteen ja luottamuksellisuuteen liittyvät vaatimukset,

6 artikla

Oikeudenkäyntiasiakirjat, mukaan lukien tuomiot ja määräykset, annetaan tiedoksi e-Curiassa asianosaisten edustajille silloin kun he ovat nimenomaisesti hyväksyneet tämän tiedoksiantamisen muodon tai, tietyin asian osalta, kun he ovat suostuneet tähän tiedoksiantamisen muotoon jättämällä oikeudenkäyntiasiakirjan e-Curiassa.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

e-Curia -niminen sovellus, joka on yhteinen kaikille kolmelle Euroopan unionin tuomioistuimen muodostavalle tuomioistuimelle, mahdollistaa oikeudenkäyntiasiakirjojen jättämisen ja tiedoksiantamisen sähköisesti tässä päätöksessä säädetyin edellytyksin.

Oikeudenkäyntiasiakirjat annetaan tiedoksi e-Curiassa niille jäsenvaltioille, muille Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen osapuolille ja unionin toimielimille, elimille ja virastoille, jotka ovat hyväksyneet tämän tiedoksiantamisen muodon.

2 artikla

Kyseisen sovelluksen käyttäminen edellyttää henkilökohtaista käyttäjätunnusta ja salasanaa.

7 artikla

Edellisessä artiklassa tarkoitetuille tiedoksiantojen vastaanottajille ilmoitetaan sähköpostitse siitä, että heille on toimitettu e-Curiassa tiedoksianto.

3 artikla

e-Curiassa jätettyä asiakirjaa pidetään työjärjestyksen 37 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna alkuperäiskappaleena silloin, kun asianosaisen edustajan käyttäjätunnusta ja salasanaa on käytetty asiakirjaa jätettäessä. Tämä tunnistaminen vastaa kyseisen asiakirjan allekirjoittamista.

Oikeudenkäyntiasiakirja annetaan tiedoksi sillä hetkellä, kun vastaanottaja (asianosaisen edustaja tai tämän assistentti) pyytää saada tutustua kyseiseen asiakirjaan. Jos tällaista pyyntöä ei esitetä, asiakirja katsotaan tiedoksi annetuksi seitsemän päivän kuluessa siitä päivästä seuraavasta päivästä, kun tiedoksiannosta ilmoittava sähköposti on lähetty.

4 artikla

e-Curiassa jätettävään asiakirjaan on liitettävä asiakirjassa mainitut liitteet sekä luettelo niistä.

Kun asianosaista edustaa useampi asiamies tai asianajaja, määräaikojen laskemisessa otetaan huomioon se hetki, kun ensimmäinen pyyntö saada tutustua kyseiseen asiakirjaan esitetään.

Tältä osin huomioon otettava aika on Luxemburgin suurherttuakunnan aika.

8 artikla

Kirjaaja vahvistaa e-Curian käyttöehdot ja valvoo niiden noudattamista. e-Curian käyttäminen kyseisten ehtojen vastaisesti voi johtaa asianomaisen käyttäjätilin sulkemiseen.

Unionin tuomioistuin toteuttaa tarvittavat toimenpiteet suojataksaan e-Curiaa väärinkäytöksiltä ja vilpilliseltä käytöltä.

Käyttäjälle ilmoitetaan sähköpostitse kaikista sellaisista tämän artiklan nojalla toteutetuista toimenpiteistä, jotka estävät häntä käyttämästä käyttäjätiliään.

9 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 13 päivänä syyskuuta 2011.

Kirjaaja

A. CALOT ESCOBAR

Presidentti

V. SKOURIS

UNIONIN YLEISEN TUOMIOISTUIMEN PÄÄTÖS,
14 päivänä syyskuuta 2011,
oikeudenkäyntiasiakirjojen jättämisestä ja vastaanottamisesta e-Curia-sovelluksella
(2011/C 289/07)

UNIONIN YLEINEN TUOMIOISTUIN, joka

ottaa huomioon työjärjestyksen ja erityisesti sen 43 artiklan 7 kohdan ja 100 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Viestintäteknologian kehittymisen huomioon ottamiseksi on kehitetty tietokonesovellus, joka mahdollistaa oikeudenkäyntiasiakirjojen jättämisen ja tiedoksiantamisen sähköisesti.
- (2) Tämä sovellus perustuu sähköiseen tunnistusmenettelyyn, jossa yhdistyvät käyttäjätunnuksen ja salasanan käyttö, ja se täyttää vaihdettujen asiakirjojen autenttisuuteen, täydellisyyteen ja luottamuksellisuuteen liittyvät vaatimukset,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

e-Curia -niminen sovellus, joka on yhteinen kaikille kolmelle Euroopan unionin tuomioistuimen muodostavalle tuomioistuimelle, mahdollistaa oikeudenkäyntiasiakirjojen jättämisen ja tiedoksiantamisen sähköisesti tässä päätöksessä säädetyin edellytyksin.

2 artikla

Kyseisen sovelluksen käyttäminen edellyttää henkilökohtaista käyttäjätunnusta ja salasanaa.

3 artikla

e-Curiassa jätettyä asiakirjaa pidetään työjärjestyksen 43 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna alkuperäiskappaleena silloin, kun asianosaisten edustajan käyttäjätunnusta ja salasanaa on käytetty asiakirjaa jätettäessä. Tämä tunnistaminen vastaa kyseisen asiakirjan allekirjoittamista.

4 artikla

e-Curiassa jätettävään asiakirjaan on liitettävä asiakirjassa mainitut liitteet sekä luettelo niistä.

e-Curiassa jätettävän asiakirjan ja sen mahdollisten liitteiden oikeaksi todistettujen jäljennösten jättäminen ei ole tarpeellista.

5 artikla

Oikeudenkäyntiasiakirja katsotaan työjärjestyksen 43 artiklan 3 kohdassa tarkoitettulla tavalla jätetyksi sillä hetkellä, kun asianosaisten edustaja vahvistaa asiakirjan jättämisen.

Tältä osin huomioon otettava aika on Luxemburgin suurherttuakunnan aika.

6 artikla

Oikeudenkäyntiasiakirjat, mukaan lukien tuomiot ja määräykset, annetaan tiedoksi e-Curiassa asianosaisten edustajille silloin kun he ovat nimenomaisesti hyväksyneet tämän tiedoksiantamisen muodon tai, tietyn asian osalta, kun he ovat suostuneet tähän tiedoksiantamisen muotoon jättämällä oikeudenkäyntiasiakirjan e-Curiassa.

Oikeudenkäyntiasiakirjat annetaan tiedoksi e-Curiassa niille jäsenvaltioille, muille Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen osapuolille ja unionin toimielimille, elimille ja virastoille, jotka ovat hyväksyneet tämän tiedoksiantamisen muodon.

7 artikla

Edellisessä artiklassa tarkoitetuille tiedoksiantojen vastaanottajille ilmoitetaan sähköpostitse siitä, että heille on toimitettu e-Curiassa tiedoksianto.

Oikeudenkäyntiasiakirja annetaan tiedoksi sillä hetkellä, kun vastaanottaja (asianosaisten edustaja tai tämän assistentti) pyytää saada tutustua kyseiseen asiakirjaan. Jos tällaista pyyntöä ei esitetä, asiakirja katsotaan tiedoksi annetuksi seitsemän päivän kuluessa siitä päivästä seuraavasta päivästä, kun tiedoksiannosta ilmoittava sähköposti on lähetetty.

Kun asianosaista edustaa useampi asiamies tai asianajaja, määräaikojen laskemisessa otetaan huomioon se hetki, kun ensimmäinen pyyntö saada tutustua kyseiseen asiakirjaan esitetään.

Tältä osin huomioon otettava aika on Luxemburgin suurherttuakunnan aika.

8 artikla

Kirjaaja vahvistaa e-Curian käyttöehdot ja valvoo niiden noudattamista. e-Curian käyttäminen kyseisten ehtojen vastaisesti voi johtaa asianomaisten käyttäjätilien sulkemiseen.

Unionin yleinen tuomioistuin toteuttaa tarvittavat toimenpiteet suojataksaan e-Curiaa väärinkäytöksiltä ja vilpilliseltä käytöltä.

Käyttäjälle ilmoitetaan sähköpostitse kaikista sellaisista tämän artiklan nojalla toteutetuista toimenpiteistä, jotka estävät häntä käyttämästä käyttäjätiliään.

9 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 14 päivänä syyskuuta 2011.

Kirjaaja

E. COULON

Presidentti

M. JAEGER

VIRKAMIESTUOMIOISTUIMEN PÄÄTÖS

N:o 3/2011,

tehty 20 päivänä syyskuuta 2011 pidetyssä täysistunnossa,

oikeudenkäyntiasiakirjojen jättämisestä ja vastaanottamisesta e-Curia-sovelluksella

(2011/C 289/08)

EUROOPAN UNIONIN VIRKAMIESTUOMIOISTUIN, joka

5 artikla

ottaa huomioon työjärjestyksen ja erityisesti sen 34 artiklan 7 kohdan ja 99 artiklan 3 kohdan,

Oikeudenkäyntiasiakirja katsotaan työjärjestyksen 34 artiklan 3 kohdassa tarkoitettulla tavalla jätetyksi sillä hetkellä, kun asianosaisen edustaja vahvistaa asiakirjan jättämisen.

sekä katsoo seuraavaa:

Tältä osin huomioon otettava aika on Luxemburgin suurherttuakunnan aika.

- (1) Viestintäteknologian kehittymisen huomioon ottamiseksi on kehitetty tietokonesovellus, joka mahdollistaa oikeudenkäyntiasiakirjojen jättämisen ja tiedoksiantamisen sähköisesti.
- (2) Tämä sovellus perustuu sähköiseen tunnistusmenettelyyn, jossa yhdistyvät käyttäjätunnuksen ja salasanan käyttö, ja se täyttää vaihdettujen asiakirjojen autenttisuuteen, täydellisyyteen ja luottamuksellisuuteen liittyvät vaatimukset,

6 artikla

Oikeudenkäyntiasiakirjat, mukaan lukien tuomiot ja määräykset, annetaan tiedoksi e-Curiassa asianosaisten edustajille silloin kun he ovat nimenomaisesti hyväksyneet tämän tiedoksiantamisen muodon tai, tietyn asian osalta, kun he ovat suostuneet tähän tiedoksiantamisen muotoon jättämällä oikeudenkäyntiasiakirjan e-Curiassa.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

Oikeudenkäyntiasiakirjat annetaan tiedoksi e-Curiassa niille jäsenvaltioille, muille Euroopan talousalueesta tehdyn sopimuksen osapuolille ja unionin toimielimille, elimille ja virastoille, jotka ovat hyväksyneet tämän tiedoksiantamisen muodon.

1 artikla

e-Curia -niminen sovellus, joka on yhteinen kaikille kolmelle Euroopan unionin tuomioistuimen muodostavalle tuomioistuimelle, mahdollistaa oikeudenkäyntiasiakirjojen jättämisen ja tiedoksiantamisen sähköisesti tässä päätöksessä säädetyin edellytyksin.

7 artikla

Edellisessä artiklassa tarkoitetuille tiedoksiantojen vastaanottajille ilmoitetaan sähköpostitse siitä, että heille on toimitettu e-Curiassa tiedoksianto.

2 artikla

Kyseisen sovelluksen käyttäminen edellyttää henkilökohtaista käyttäjätunnusta ja salasanaa.

Oikeudenkäyntiasiakirja annetaan tiedoksi sillä hetkellä, kun vastaanottaja (asianosaisen edustaja tai tämän assistentti) pyytää saada tutustua kyseiseen asiakirjaan. Jos tällaista pyyntöä ei esitetä, asiakirja katsotaan tiedoksi annetuksi seitsemän päivän kuluessa siitä päivästä seuraavasta päivästä, kun tiedoksiannosta ilmoittava sähköposti on lähetetty.

3 artikla

e-Curiassa jätettyä asiakirjaa pidetään työjärjestyksen 34 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuna alkuperäiskappaleena silloin, kun asianosaisen edustajan käyttäjätunnusta ja salasanaa on käytetty asiakirjaa jätettäessä. Tämä tunnistaminen vastaa kyseisen asiakirjan allekirjoittamista.

Kun asianosaista edustaa useampi asiamies tai asianajaja, määräaikojen laskemisessa otetaan huomioon se hetki, kun ensimmäinen pyyntö saada tutustua kyseiseen asiakirjaan esitetään.

4 artikla

e-Curiassa jätettävään asiakirjaan on liitettävä asiakirjassa mainitut liitteet sekä luettelo niistä.

Tältä osin huomioon otettava aika on Luxemburgin suurherttuakunnan aika.

8 artikla

e-Curiassa jätettävän asiakirjan ja sen mahdollisten liitteiden oikeaksi todistettujen jäljennösten jättäminen ei ole tarpeellista.

Kirjaaja vahvistaa e-Curian käyttöehdot ja valvoo niiden noudattamista. e-Curian käyttäminen kyseisten ehtojen vastaisesti voi johtaa asianomaisen käyttäjätilin sulkemiseen.

Virkamiestuomioistuin toteuttaa tarvittavat toimenpiteet suojataksaan e-Curiaa väärinkäytöksiltä ja vilpilliseltä käytöltä.

Käyttäjälle ilmoitetaan sähköpostitse kaikista tämän artiklan nojalla toteutetuista sellaisista toimenpiteistä, jotka estävät häntä käyttämästä käyttäjätiliään.

9 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Luxemburgissa 20 päivänä syyskuuta 2011.

Kirjaaja

W. HAKENBERG

Presidentti

P. MAHONEY

V

(Ilmoitukset)

HALLINNOLLISET MENETTELYT

EUROOPAN AMMATILLISEN KOULUTUKSEN
KEHITTÄMISKESKUS (CEDEFOP)**Avoin ehdotuspyyntö – Viite: GP/RPA/ReferNet-FPA/002/11****ReferNet – Cedefopin Euroopan ammatillisen koulutuksen (VET) verkosto**

(2011/C 289/09)

1. Tavoitteet ja kuvaus

Vuonna 1975 perustettu ja vuodesta 1995 lähtien Kreikassa toiminut Euroopan ammatillisen koulutuksen kehittämiskeskus (Cedefop) on Euroopan unionin (EU) erillisvirasto. Cedefopia pidetään ammatilliseen koulutukseen, taitoihin ja valmiuksiin liittyvän tiedon ja asiantuntemuksen arvostettuna lähteenä. Sen tehtävänä on edistää EU:n ammatillista koulutusta (VET) koskevan politiikan kehittämistä ja täytäntöönpanoa.

ReferNet on Cedefopin perustama Euroopan ammatillisen koulutuksen verkosto. ReferNetin tehtävänä on tukea Cedefopia raportoimalla kansallisista VET-järjestelmistä ja toimintalinjojen kehityksestä sekä parantaa ammatillisen koulutuksen ja Cedefopin tuotteiden näkyvyyttä. Siihen kuuluu 29 kansalliseksi kumppaneiksi kutsuttua jäsentä, yksi kustakin EU:n jäsenvaltiosta sekä Islannista ja Norjasta. ReferNetin kansalliset kumppanit ovat edustamansa valtion ammatillisesta koulutuksesta vastaavia keskeisiä laitoksia.

Tämän ehdotuspyynnön tavoitteena on valita Euroopan ammatillisen koulutuksen verkoston perustamista varten kustakin valintakelpoisesta maasta yksi hakija, jonka kanssa Cedefop tekee nelivuotisen kumppanuutta koskevan puitesopimuksen. Lisäksi tavoitteena on tehdä kunkin valinnassa menestyneen hakijan kanssa erityinen tukisopimus vuonna 2012 toteutettavaa työsuunnitelmaa varten.

Kumppanuutta koskevat puitesopimukset pannaan täytäntöön erityisillä tukisopimuksilla. Hakijoiden on siksi toimitettava nelivuotista puittekumppanuutta koskeva ehdotus (jonka hyväksymisestä seuraa kumppanuutta koskevan puitesopimuksen allekirjoittaminen vuosille 2012–2015) sekä lisäksi vuodelle 2012 myönnettävää tukea koskeva hakemus (joka voi johtaa vuotta 2012 koskevan erityisen tukisopimuksen allekirjoittamiseen). Hakijan on voitava osoittaa, että sillä on valmiudet toteuttaa kaikki neljän vuoden jaksolle suunnitellut toimet ja varmistaa työsuunnitelman täytäntöönpanon asianmukainen yhteisrahoittaminen.

2. Budjetti ja hankkeen kesto

Puittekumppanuussopimusten nelivuotisena voimassaoloaikana käytettävissä oleva budjetti on arviolta 4 000 000 EUR riippuen kuitenkin budjettivallan käyttäjän vuosittain tekemistä päätöksistä.

Vuoden 2012 toimintasuunnitelmaan varattu kokonaisbudjetti (hankkeen kesto: 12 kuukautta) on 955 000 EUR, joka jaetaan EU:n 27 jäsenvaltion, Islannin ja Norjan kesken.

Tuki vaihtelee maan väkiluvun mukaan ja se myönnetään vuosittaisen työsuunnitelman toteuttamiseen. Vuoden 2012 työsuunnitelmaan varattu kokonaisbudjetti jaetaan maiden kesken väkilukuun perustuvien maaryhmien mukaisesti:

- Maaryhmä 1: Kypros, Viro, Latvia, Liettua, Luxemburg, Malta, Slovenia ja Islanti. Tuen enimmäismäärä: 23 615 EUR.
- Maaryhmä 2: Itävalta, Belgia, Bulgaria, Tšekin tasavalta, Tanska, Suomi, Kreikka, Unkari, Irlanti, Alankomaat, Portugali, Romania, Slovakian tasavalta, Ruotsi ja Norja. Tuen enimmäismäärä: 33 625 EUR.
- Maaryhmä 3: Ranska, Saksa, Italia, Puola, Espanja, Yhdistynyt kuningaskunta. Tuen enimmäismäärä: 43 620 EUR.

Unionin tuki on rahoitusosuus edunsaajan (ja/tai kanssaedunsaajien) kustannuksiin. Sitä on täydennettävä omalla rahoitusosuudella ja/tai paikallisella, alueellisella, kansallisella ja/tai yksityisellä rahoitusosuudella. Unionin rahoitusosuuden kokonaismäärä ei saa ylittää 70:tä prosenttia tukikelpoisista kustannuksista.

Cedefop pidättää oikeuden olla myöntämättä koko käytettävissä olevaa budjettia.

3. Hakukelpoisuus

Hakijan on täytettävä seuraavat kelpoisuusvaatimukset:

- a) sen on oltava julkinen tai yksityinen organisaatio, jolla on oikeudellinen asema ja oikeushenkilöys (luonnolliset henkilöt eli yksittäiset henkilöt eivät ole tukikelpoisia)
- b) sen on sijaittava jossakin seuraavista maista:

Belgia, Kypros, Tanska, Viro, Ranska, Kreikka, Irlanti, Latvia, Malta, Portugali, Slovenia, Espanja, Norja.

4. Määräaika

Puitekumppanuussopimusta JA vuoden 2012 työsuunnitelmaa koskevat hakemukset on lähetettävä viimeistään **20 päivänä lokakuuta 2011**.

Vuoden 2012 työsuunnitelman aloitusajankohta on vuoden 2012 erityisen tukisopimuksen tekemisen jälkeen tammikuussa 2012 ja sen kesto on 12 kuukautta.

5. Lisätietoja

Yksityiskohtaiset tiedot ehdotuspyynnöstä, hakemuslomake ja sen liitteet ovat 30 päivästä syyskuuta 2011 alkaen saatavissa Cedefopin verkkosivustolta osoitteesta:

<http://www.cedefop.europa.eu/EN/working-with-us/public-procurements/calls-for-proposals.aspx>

Hakemuksissa on noudatettava ehdotuspyynnön täydellisessä tekstissä asetettuja vaatimuksia, ja ne on toimitettava annetuilla virallisilla lomakkeilla.

Ehdotusten arvioinnin perustana ovat avoimuuden ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteet.

Asiantuntijakomitea arvioi kelpoisuusvaatimukset täyttävät hakemukset ehdotuspyynnön täydellisessä tekstissä määriteltyjen määrällisten ja laadullisten valintaperusteiden mukaan.

MUUT SÄÄDÖKSET

EUROOPAN KOMISSIO

**Maataloustuotteiden ja elintarvikkeiden maantieteellisten merkintöjen ja alkuperänimitysten suojasta
annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu
rekisteröintihakemuksen julkaiseminen**

(2011/C 289/10)

Tämä julkaiseminen antaa oikeuden vastustaa hakemusta neuvoston asetuksen (EY) N:o 510/2006 ⁽¹⁾ 7 artiklassa tarkoitetulla tavalla. Vastaväitteet on toimitettava komissiolle kuuden kuukauden kuluessa julkaisemisesta.

YHTENÄINEN ASIAKIRJA

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 510/2006

"VADEHAVSSTUDE"

EY-N:o: DK-PGI-0005-0770-25.03.2009

SMM (X) SAN ()

1. Nimi:

"Vadehavsstude"

2. Jäsenvaltio tai kolmas maa:

Tanska

3. Maataloustuotteen tai elintarvikkeen kuvaus:

3.1 Tuotetyyppi:

Luokka 1.1 Tuore liha (ja muut eläimenosat)

3.2 Kuvaus 1 kohdassa nimetystä tuotteesta:

"Vadehavsstude" on määrätyllä maantieteellisellä alueella kasvatetun nuoren naudan tuoretta lihaa. Naudat ovat joko Sortbroget Dansk Mælkerace (SDM) -rotua, joka tunnetaan myös nimellä Dansk Holstein, tai risteytetty Dansk Holstein- ja Belgian Blue -roduista. Kaikki Vadehavsstude-yksilöt ovat kuohittuja sonneja, ja niiden on oltava määrätyllä maantieteellisellä alueella syntyneitä.

Tuore liha: ruhot, puoliruhot, ruhon neljännekset ja muut ruhonosat

Teuraspaino: 200–380 kg

Teurastusikä: vähintään 18, alle 30 kuukautta

Muoto: vähintään 3,50

Väri: 3–4

Rasvaisuus: 3–4

Tässä käytetty väri- ja rasvaisuusasteikko vastaa lihanjalostusyhtiö Danish Crownin naudanlihan arvioinnissaan (Kreaturnoteringen) käyttämää vähimmäislaatuvaatimusasteikkoa.

⁽¹⁾ EUVL L 93, 31.3.2006, s. 12.

3.3 Raaka-aineet:

—

3.4 Rehu (ainoastaan eläinperäiset tuotteet):

Talvikautena vähintään puolet eläinten syömästä rehusta on tuotettava määrätillä maantieteellisellä alueella.

Talvikautena rehu koostuu nurmi- ja maissisäilörehusta.

Nautojen on laidunnettava määrätillä maantieteellisellä alueella sijaitsevalla marskimaalla vähintään neljä ja puoli kuukautta vuodessa.

3.5 Erityiset tuotantovaiheet, joiden on tapahduttava määrätillä maantieteellisellä alueella:

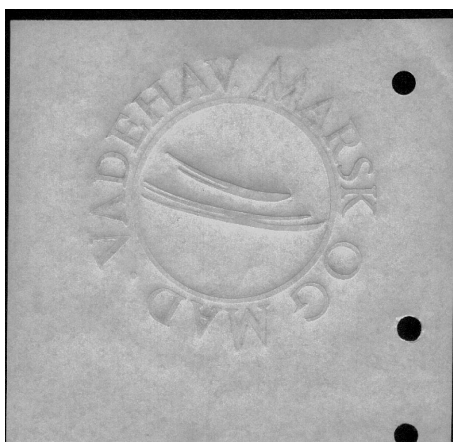
Kaikki naudat on kasvatettava määrätillä maantieteellisellä alueella, ja niiden on oltava määrätillä alueella syntyneitä.

3.6 Viipalointia, raastamista, pakkaamista jne. koskevat erityiset säännöt:

—

3.7 Merkintöjä koskevat erityiset säännöt:

Kaikkiin teurastettuihin nautoihin merkitään Vadehav Marsk og Mad -logo. Logo on merkittävä sekä lopputuotteen pakkaukseen että teurastetun eläimen ruhoon, jotta tuote olisi jäljitettävissä.



4. Maantieteellisen alueen tarkka raja:

Kyseinen maantieteellinen alue on Lounais-Tanskassa sijaitseva Vattimeren alue. Alueeseen kuuluu kolme saarta: Rømø, Mandø ja Fanø. Siihen kuuluu myös manneralue, joka rajoittuu etelässä Saksan rajaan. Pohjoisessa alueen raja kulkee Vadehavet-kansallispuiston pohjoisrajaa pitkin. Idässä alue rajautuu valtatie A11:een.

5. Yhteys maantieteelliseen alueeseen:

5.1 Maantieteellisen alueen erityisyys:

Riben kaupunki perustettiin noin vuonna 710 kauppapaikaksi, ja arkeologisten kaivausten perusteella on pystytty selvittämään, mitä tuotteita siellä myytiin. Yksi jo aikaisessa vaiheessa kaupatuista tuotteista olivat kuohitut sonnit eli härät. Härät olivat peräisin Vattimeren rannikolla sijaitsevan marskimaan kylästä, joten alueen talonpojat ovat kasvattaneet härkiä jo rautakaudella. Härkämarkkinoita pidettiin Ribessä koko keskiajan, ja Vattimeren alueen härät olivat useiden vuosisatojen ajan Riben kauppakaupungin tärkein vientituote.

Vadehavsstude-härkien kasvatus perustuu marskimaan pitkiin häränkasvatusperinteisiin. Alueen talonpoikien elinolot olivat usein ankarat. Aluetta koettelivat joka vuosi myrskytulvat, jotka peittivät maanviljelysmaan alleen. Merivesi jätti jälkeensä hedelmällistä lietettä. Marskimaalle kasvoi lietteen ansiosta reheviä niittyjä, joilla eläimet laidunsivat kesäisin ja joilta niille voitiin kerätä rehua talvea varten.

Lorens Hansen analysoi marskimaalta kerättyjä maaperänäytteitä artikkelissaan "Jordbundsundersøgelser i marsken" (Tidskrift for planteavl, 1968). Artikkelin mukaan marskimaan maaperä on "luonnostaan erittäin kaliumpitoista, mikä johtuu sen suuresta savipitoisuudesta ja muodostumistavasta." Tavanomaisesta peltomaasta natriumpitoisuus määritetään vain harvoin, koska natriumia on siinä vähän eikä se vaikuta maaperän rakenteeseen. Marskimaalla sen sijaan tavataan usein erittäin korkeita natriumpitoisuuksia, koska meriveden suola on jättänyt maaperään natriumia marskimaan muodostuessa.

Sitkeät marskimaalla viihtyvät ruoholajit ovat ravinnepitoisia ja kestävät hyvin monenlaisia sääolosuhteita. Nimenomaan Vattimeren karut olosuhteet ja suolan vaikutus ovat tehneet alueesta ainutlaatuisen laidunmaan. Kun nousuvesi peittää alueen alleen, suolaa ja mineraaleja kerroستuu maaperään. Seuraavia ruoho- ja heinäkasveja esiintyy etenkin vuorovesialueella:

- Lähimpänä pengertä kasvaa ohutta ruohoa, pieniä itsepölyttyviä valkoapiloita, maitteita, laukkuja, leinikkejä ja laukkaneilikoita.
- Alempana kasvaa ikivihkoja, merisuolakkeita ja jonkin verran karkeaa ruohoa.
- Vuorovesialueen uloimmassa/alimpana olevassa osassa kasvaa suolasorsimoita ja suolayrttejä.

5.2 Tuotteen erityisyys:

Sokkona tehdyssä naudanlihan makutestissä on käynyt ilmi, että marskimaalla kasvatettu naudanliha on tavalliseen naudanlihaan verrattuna

- mureampaa
- mehukkaampaa
- suolaisempaa
- koostumukseltaan parempaa ja
- voimakkaamman tuoksuista

Tavallinen naudanliha sai Vattimeren alueella kasvatettua lihaa korkeammat pisteet ainoastaan rasvaisuudesta ja väristä.

5.3 Syy-seuraussuhde, joka yhdistää maantieteellisen alueen tuotteen erityislaatuun, maineeseen tai muihin ominaisuuksiin:

Karut luonnonolot vaativat Vattimeren alueella härkiä kasvattavilta lihantuottajilta paljon. Eräissä vanhassa kuvauksessa alueen olosuhteista sanottiin näin: "Eräs seikka oli alueelle ominainen. Siellä oli laajoja niittyalueita, joilla tuotettiin suuria määriä ruohoa nälkäisille eläimille ja kerättiin heinää rehuksi talven varalle. Marskimaan ruoho oli erityisen terveellistä, koska se joutui tulvan valtaan useita kertoja vuodessa ja sai siksi merivedestä luonnollisia suoloja ja kivennäisaineita. Vasikat syntyivät usein sisämaan maatiloilla, joilta ne lähetettiin marskimaan niityille lihotettaviksi, jotta ne voitaisiin myydä Husumin tai Hampurin markkinoilla. Isot mullivasikat olivat usein heikkoja tai jopa sairaita, kun ne tuotiin niitylle, mutta kesän laidunnuttuaan niistä kasvoi terveitä ja hyvinravittuja sonneja."

Vattimeren alueella kasvatetut härät on vuosisatoja tunnettu korkeasta laadustaan, ja niiden lihassa on omintakeinen suolainen maku, joka johtuu alueen erityisistä kasvuolosuhteista. Kun merivesi peittää maan, maaperään jää suolaa ja kivennäisaineita. Eläimet laiduntavat marskimaalla, jonka ruohon korkea kalium- ja natriumpitoisuus antaa Vadehavsstude-härän lihalle sen ominaislaadun ja omaleimaisen suolaisen maun.

Vadehavsstude-härät ovat Vadehavet-kansallispuiston erityistuote, ja nimeä käyttävät sekä paikalliset lihantuottajat että lihan jälleenmyyjät.

Vattimeren alueen ja Vadehavet-kansallispuiston markkinoinnissa Vadehavsstude-härkien kasvatus nostetaan alueen tärkeäksi ominaispiirteeksi.

Eritelmän julkaisutiedot:

http://www.foedevarestyrelsen.dk/SiteCollectionDocuments/25_PDF_word_filer%20til%20download/06kontor/Maerkning/Oprindelsesmaerkning_af_foedevare/Varespecifikation%20for%20Vadehavsstude.pdf

TILAUSHINNAT 2011 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 100 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	770 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	300 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI